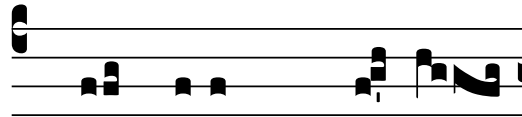


INTROIT • (IV Esdr 2: 34, 35) Eternal rest give to them, O Lord; and let perpetual light shine upon them. (Ps 64: 2-3) Vs. A hymn, O God, becometh Thee in Sion; and a vow shall be paid to Thee in Jerusalem: O Lord, hear my prayer; all flesh shall come to Thee. Eternal rest...

MODE VI

Possible Starting Pitch = F

R



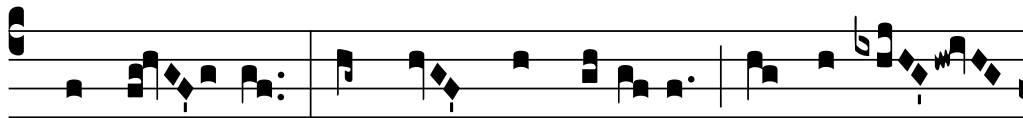
E-qui-em * ae-tér-

Rest eternal



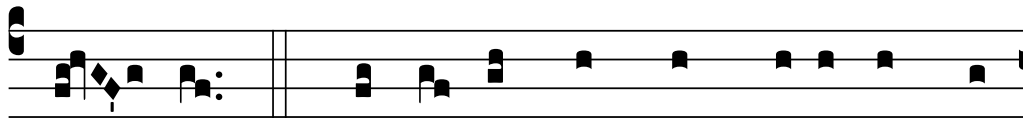
nam do-na e- is

grant to-them



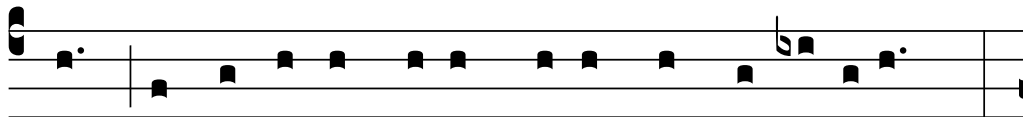
Dómi- ne: et lux perpétu-a lú-ce- at

O-Lord: & light perpetual shine



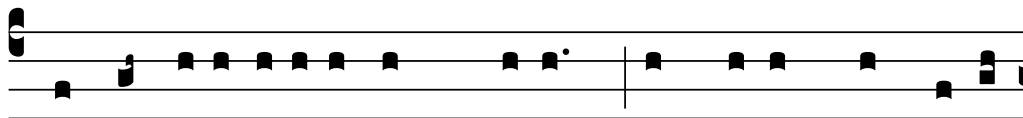
e- is. Ps. Te de-cet hymnus De-us in Si-

upon-them. To-Thee is-due a-hymn O-God in



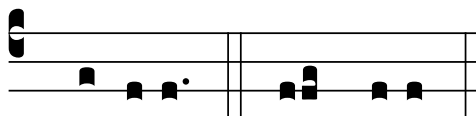
on, et ti-bi reddétur votum in Je-rúsalem: *

Sion: & to-Thee shall-be-paid a-vow in Jerusalem:



exáudi orati-ónem me-am, ad te omnis caro

hear this-prayer of-mine to Thee all flesh



véni-et. Ré-qui-em.

shall-come.

CCWATERSHED.ORG/CAMPION

With English translations by Fr. Fortescue and Cardinal Newman.

MISSA PRO DEFUNCTIS.

Possible Starting Pitch = F

6.

K Y-ri- e * e- lé- i-son. *ij.* Chri-ste e- lé-

i-son. *ij.* Ký- ri- e e- lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e *

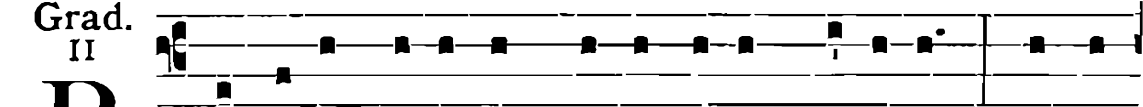
e- lé- i-son.

Allow your congregation to see ancient liturgical manuscripts: CCWATERSHED.ORG/CAMPION


GRADUAL • (IV Esdr 2: 34, 35) Eternal rest give to them, O Lord; and let perpetual light shine upon them. (Ps 111: 7) Vs. The just shall be in everlasting remembrance; he shall not fear the evil hearing. [*The first part can be repeated.*]

Possible Starting Pitch = F

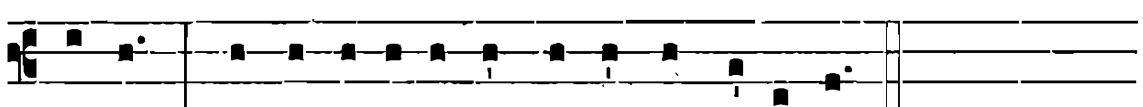
Grad.
II



R Equi- em aetérnam dó-na é- is, Dómi-ne : et lux



perpé-tu- a lú-ce- at é- is. ∇. In memó-ri- a aetérna é-rit

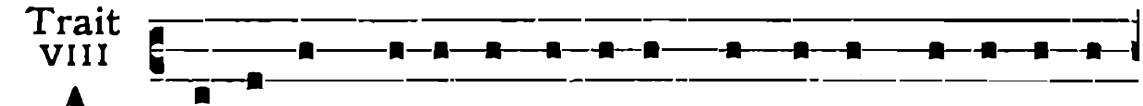


jústus : ab audi-ti- ó-ne má- la non timé-bit.

TRACT • (Trad.) O Lord, absolve the souls of all the faithful departed from every bond of sin. Vs. And by the help of Thy grace may they be worthy to escape the sentence of vengeance. Vs. And to enjoy all the beatitude of the light eternal.

Possible Starting Pitch = F

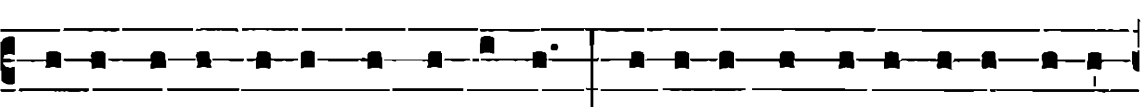
Trait
VIII




A B-sólve, Dómi-ne, á-nimas ómni- um fi-dé- li- um



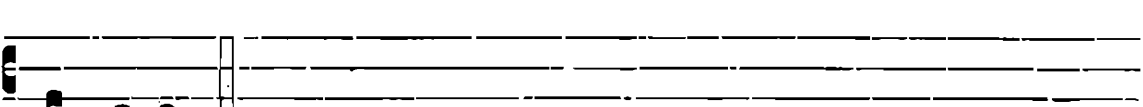
de- functó-rum ab ómni víncu- lo de- lictó-rum. ∇. Et grá-



ti- a tú- a íl- lis succurrénte, me- re- ántur evá- de- re judí-



ci- um ulti- ó- nis. ∇. Et lú- cis aetérnae be- a- ti- tú- di- ne



pérfru- i.

nam
æ - tér
Ré - qui - em

Grad.
2.
R

E-qui- em * aetér- nam do- na e- is

Rest eternal grant to-them

Dó- mi- ne : et lux perpé-

O-Lord : & light perpetual

tu- a lú- ce- at e- is.

shine upon-them.

∇. In memó-ri- a aetér-

In memory everlasting

na e- rit ju-

shall-be the-just-man :

stus : ab audi- ti- ó- ne ma-

at the-rumor that-is-evil


la * non tímé- bit.

never shall-he-fear.

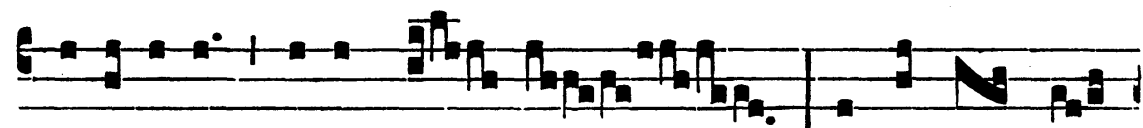
(IV Esdras 2: 34, 35) Eternal rest give unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. (Ps 111: 7) Vs. The just shall be remembered for ever; he shall not be afraid of evil tidings.

TRACT • (Trad.) O Lord, absolve the souls of all the faithful departed from every bond of sin. Vs. And by the help of Thy grace may they be worthy to escape the sentence of vengeance. Vs. And to enjoy all the beatitude of the light eternal. *Possible Starting Pitch = E*

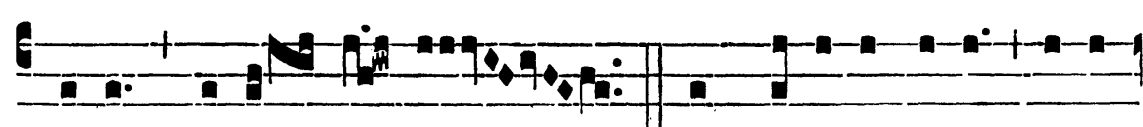
MODE VIII




A Bsól- ve, * Dó- mi- ne, á- nimas ómni- um
Absolve, O-Lord the-souls of-all



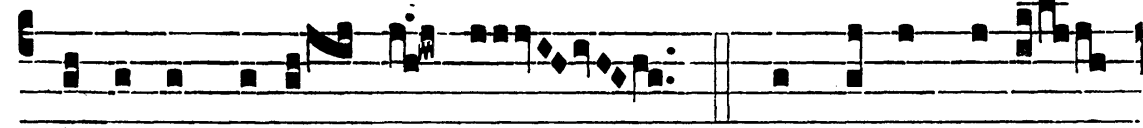
fi- dé- li- um de- functó- rum ab omni vín-
the-faithful departed: from every bond



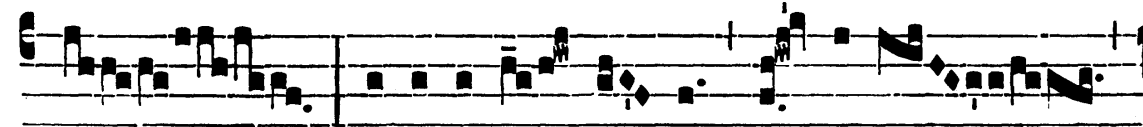
cu- lo de- li- ctó- rum. *Ps.* Et grá- ti- a tu- a il- lis
of-sin. And with-grace of-Thine to-them



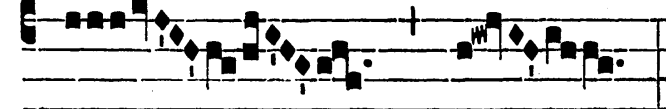
succurrén- te, me- re- ántur e- váde- re ju-
giving-assistance, may-they-deserve to-escape the-



dí- ci- um ulti- ó- nis. *Ps.* Et lu- cis aetér-
judgment of-vengeance. And of-light everlasting



nae be- a- ti- tú- di- ne * pér- fru- i.
the-blessedness to-enjoy.

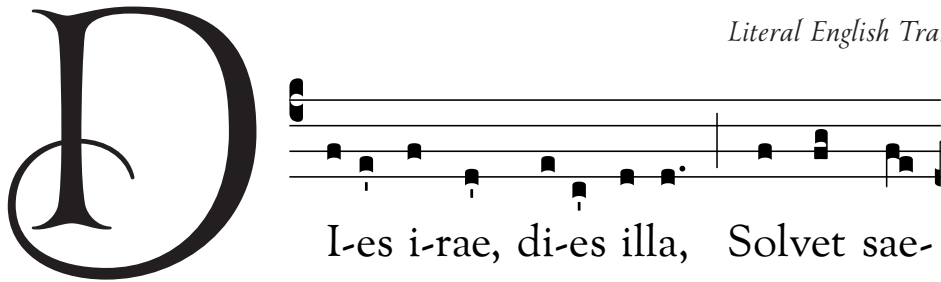


SEQUENCE. Thomas of Celano, Disciple of St. Francis of Assisi. XIII. cent.

CCWATERSHED.ORG/CAMPION

Possible Starting Pitch = G

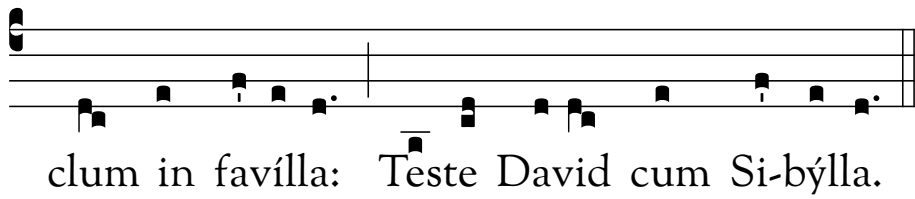
Literal English Translation by Fr. Joseph Connelly (1954)



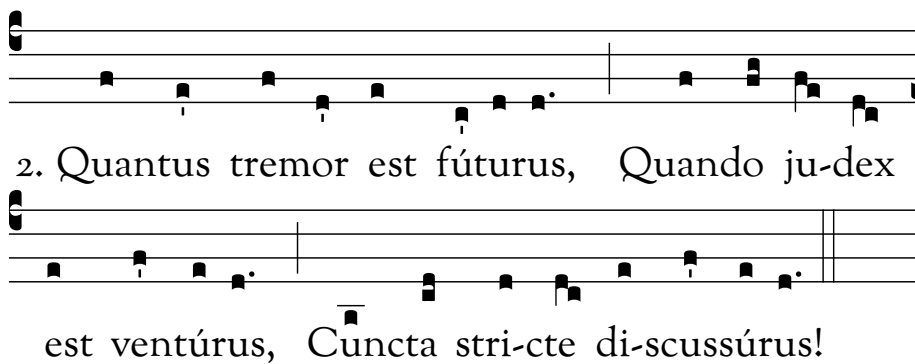
I-es i-rae, di-es illa, Solvet sae-

1. Díes írae, díes ílla,
Sólvet saeclum in favílla:
Téste Dávid cum Sibýlla.

1. A day of wrath that day will be. It will dissolve the world into glowing ashes, as David and the Sibyl have testified.



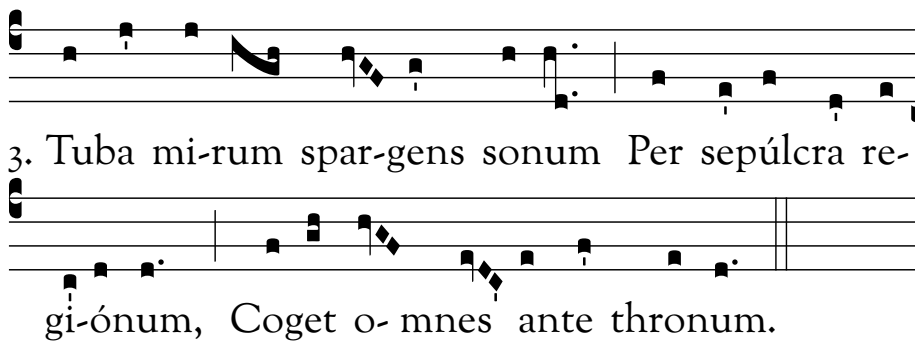
clum in favílla: Téste David cum Si-býlla.



2. Quantus tremor est fúturus, Quando ju-dex
est ventúrus, Cuncta stri-cte di-scussúrus!

2. Quántus trémor est futúrus,
Quándo júdex est ventúrus,
Cúnccta strícte discussúrus!

2. How great a dread there will be when the Judge comes to examine all things in strict justice.



3. Tuba mi-rum spar-gens sonum Per sepúlcrá re-
gi-ónum, Coget o-mnes ante thronum.

3. Túba, mírum spárgens sónum
Per sepúlcrá regi-ónum,
Cóget ómnes ánte thrónum.


3. The trumpet's wondrous call will sound in tombs the world over and urge everybody forward to the throne.



4. Mors stupébit et natúra, Cum resúrget cre-
atúra, Judi-cán-ti responsúra.

4. Mors stupébit, et natúra,
Cum resúrget creatúra,
Judicánti responsúra.


4. Death and nature will stand amazed when creation rises again to give answer to its Judge.



5. Liber scri-ptus pro-ferétur, In quo totum
conti-nétur, Unde mundus judi-cétur.

5. Liber scriptus proferetur,
In quo totum continetur,
Unde mundus judicetur.

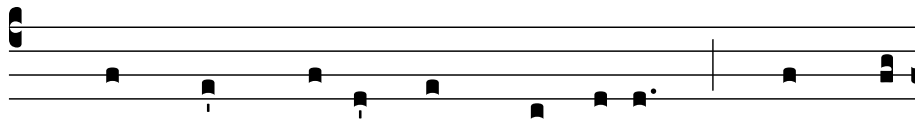
5. Then will be brought out the book in which is written the complete record that will decide each man's fate.



6. Judex ergo cum sedébit, Quidquid latét appa-
rébit: Nil inúltum remanébit.

6. Júdex érgo cum sedébit,
Quidquid látet, apparábit:
Nil inúltum remanébit.

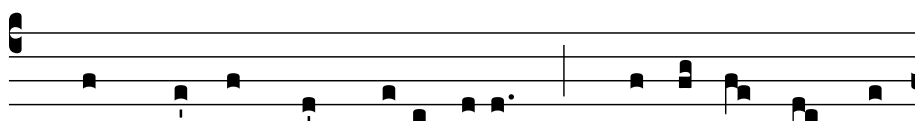
6. And when the Judge is seated, all secret sin will be made known, and no sin will go without its due punishment.



7. Quid sum mi-ser tunc di-ctúrus? Quem pa-
tró-num rogatúrus? Cúm vix justus sit secúrus.

7. Quid sum míser tunc dictúrus?
Quem patrónum rogatúrus,
Cum vix jústus sit secúrus?

7. In such a plight what can I then plead? Or whom can I ask to plead for me, when the just man will be saved only with difficulty?



8. Rex treméndae majestátis, Qui salvándos sal-
vas gratis, Salva me, fons pi-etátis.

8. Rex treméndae majestátis,
Qui salvándos sálvas grátis,
Sálva me, fons pietátis.

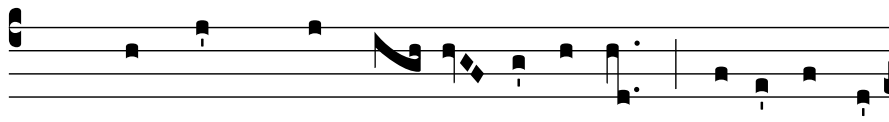
8. King of dread majesty, You give salvation's grace to all that will be saved. Save me, fount of pity.



9. Recordáre Je-su pi-e, Quod sum causa tu-
ae vi-ae: Ne me per-das illa di-e.

9. Recordáre, Jésu pié,
Quod sum cáusa túae víae:
Ne me pérdas illa díe.

9. In Your pity, Jesus, call to mind that I am the reason why You became man. Do not cast me from You on that day.



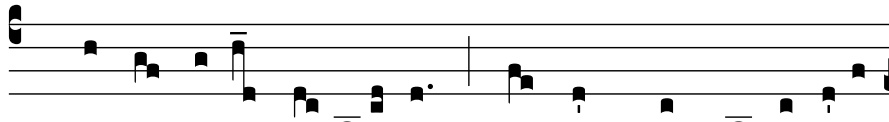
10. Quaerens me, se- dí- sti lassus: Redemí- sti



crucem passus: Tantus la- bor non sit cassus.

10. Quaérens me, sedísti lássus:
Redemísti Crúcem pássus:
Tántus lábor non sit cássus.

10. It was me You were seeking out when, exhausted, You sat by the well; me that You redeemed when You suffered on the cross. Do not allow such toil to have been in vain.



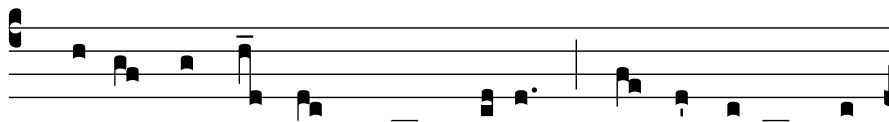
11. Juste judex ulti- ónis, Do- num fac rémissi- ó-



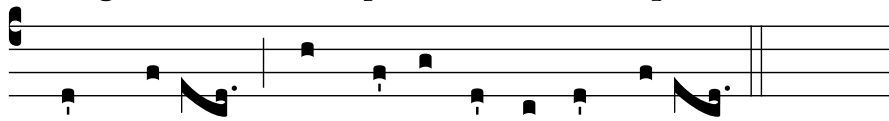
nis, Ante di- em rati- ónis.

11. Júste júdex ulti- ónis,
Dónum fac remissi- ónis,
Ánte díem rati- ónis.

11. Just and avenging Judge, grant me the grace of pardon before that day of reckoning comes.



12. Inge- mí- sco, tamquam re- us: Culpa rubet vul-



tus me- us: Suppli- cánti parce De- us.

12. Ingemíscó, támquam réus:
Cúlpa rúbet vultus méus:
Supplicánti párcé, Déus.

12. I groan like one condemned and am red with shame for my sins; spare Your suppliant servant.



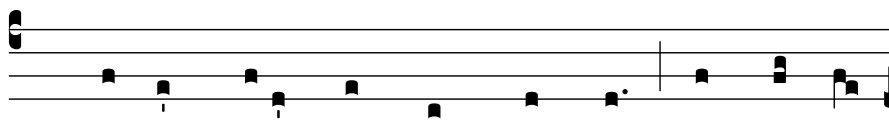
13. Qui Marí- am absolví- sti, Et latró- nem exau-



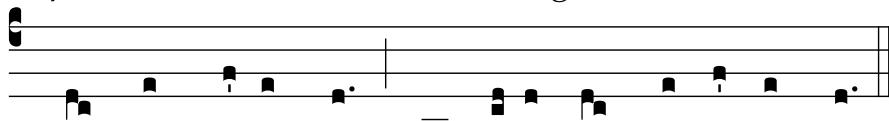
dí- sti, Mí- hi quoque spem dedí- sti.

13. Qui Maríam absolvísti,
Et latrónem exaudísti,
Míhi quoque spem dedísti.

13. You forgave Mary and granted the robber's prayer, and thus gave me hope as well.



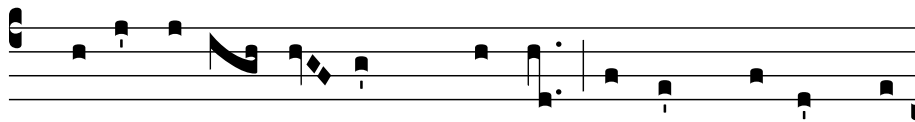
14. Preces meae non sunt di- gnae: Sed tu bo-



nus fac bení- gne, Né perénni cremer i- gne.

14. Préces méae non sunt dígnae:
Sed tu bónus fac benígne,
Ne perénni crémer ígne.

14. Though my prayers do not deserve to be heard, yet in Your goodness graciously bring it about that I do not burn in the unquenchable fire.



15. Inter oves lo- cum praesta, Et ab haedis me



sequéstra, Státu-ens in parte dextra.

15. *Inter óves lócum praesta, Et ab haédis me sequéstra, Státuens in parte délixta.*

15. Give me a place among Your sheep, separate me from the goats and set me on Your right hand.



16. Confutátis ma- ledí-ctis, Flammiis ácri-bus ad-



dí-ctis: Voca me cum benedí-ctis.

16. *Confutátis maledíctis, Flámmis ácribus ad- díctis: Vóca me cum benedíctis.*

16. When the accursed have been silenced and sentenced to the acrid flames, call me along with the blessed.



17. Oro supplex et acclí-nis, Cor contrítum qua-

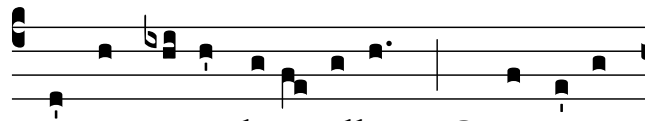


si ci-nis: Gere curam me-i fi-nis.

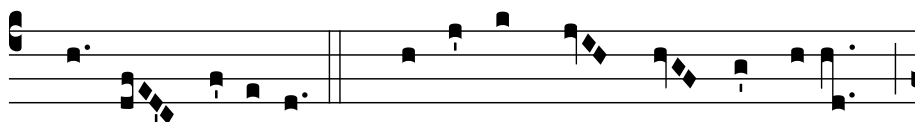
17. *Óro súplex et acclínis, Cor contrítum quási cínis: Gére cúram méi finis.*

17. In humility and abasement I make this prayer. My sin is burnt to ashes in the fire of my sorrow. Take care of me when my end is come.

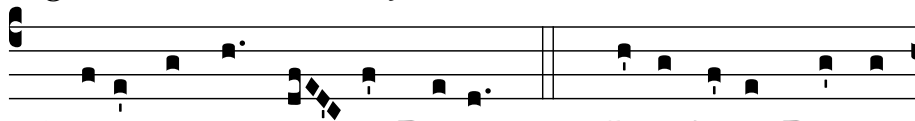
L



acri-mósa di-es illa, Qua resúr-



get ex favílla, Judi-cándus ho- mo re-us:



Hu-ic ergo par-ce De-us. 19. Pi-e Jesu Dómi-



ne, Dona e-is réqui-em. A- men.

18. *Lacrimósa díes illa, Qua resúrget ex favílla Judicándus hómo réus: Húic érgo párcé, Déus.*

19. *Píe Jesu Dómine, Dóna éis réquiem. Amen.*

18. That day when guilty man rises out of the ruins of the world for judgement, will be a day of tears and mourning. Spare him on that day, Lord God.

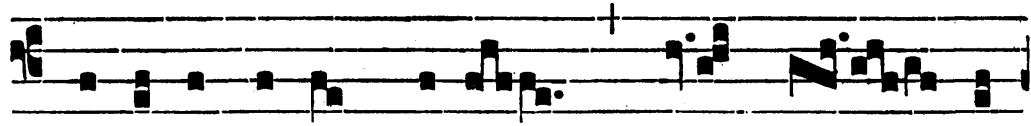
19. Jesus, Lord, of Your mercy grant them rest. Amen.

OFFERTORY • REQUIEM MASS (Trad.) O Lord Jesus Christ, King of glory, deliver the souls of all the faithful departed from the pains of hell and from the deep pit; deliver them from the lion's mouth, that hell engulf them not, nor they fall into darkness, but let Michael, the holy standard-bearer, bring them into the holy light * which Thou once didst promise to Abraham and his seed. Vs. We offer Thee, O Lord, sacrifices and prayers of praise; do Thou accept them for those souls whom we this day commemorate; grant them, O Lord, to pass from death to the life * which Thou once didst promise to Abraham and his seed.

Possible Starting Pitch = G

MODE II

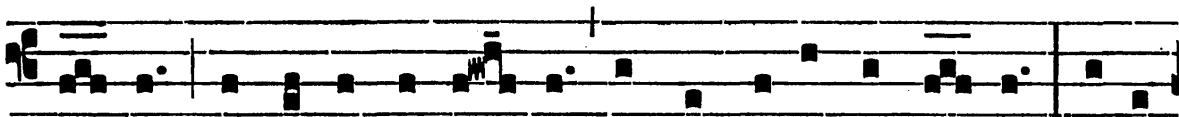
D



Omi-ne Je-su Christe, * Rex gló- ri-
O-Lord Jesus Christ, King of-glory,



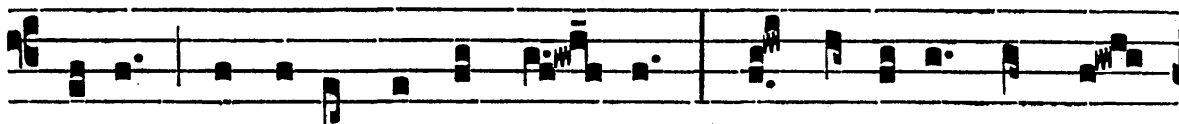
ae, lí-be-ra á-nimas ómni- um fi-dé- li- um de- fun-
deliver the-souls of-all the-faithful




ctó- rum de poenis infér- ni, et de pro-fúndo la- cu : lí-be-
departed from pains of-Hell, and from the-deep abyss: deliver



ra e- as de o-re le- ó- nis, ne absórbe- at e- as tár-
them from jaws of-the-lion, lest swallowed-up they-be

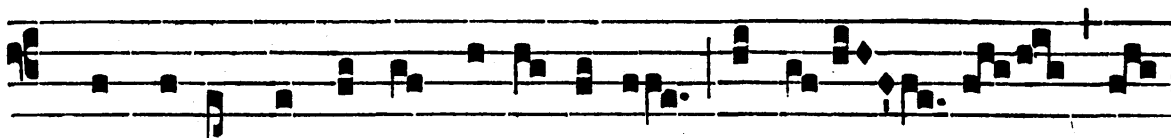


ta-rus, ne cadant in obscú- rum : sed sígni-fer sanctus
in-the-pit, lest they-fall into darkness: but  *Saint*
let-Thy-standard-bearer,



Mí-cha-el repraeséntet e-as in lu-cem sanctam :

Michael bring them into light all-holy :



* Quam o-lim Abrahae promi-sísti, et sé-

Which of-old to-Abraham Thou-didst-promise, and



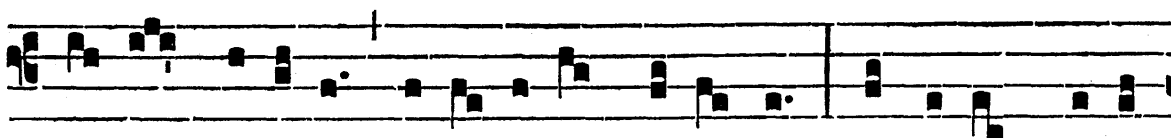
mi-ni e-jus. √. Hósti-as et pre-ces ti-bi Dómi-ne

to-the-seed of-him. Sacrifices and prayers to-Thee, O-Lord,



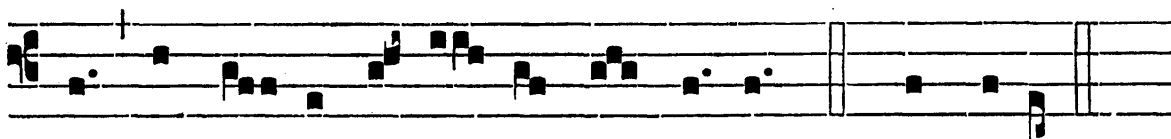
laudis of-fé-rimus : tu súsci-pe pro a-nimábus il-lis,

of-praise we-offer: do-Thou accept-them for the-souls of-those



qua-rum hó-di-e memó-ri-am fá-ci-mus : fac e-as, Dómi-

for-whom today commemoration we-are-making: grant that-they, O-Lord,



ne, de mor-te transí-re ad vi-tam. * Quam o-lim.

from death may-pass to life. [Which of-old...]

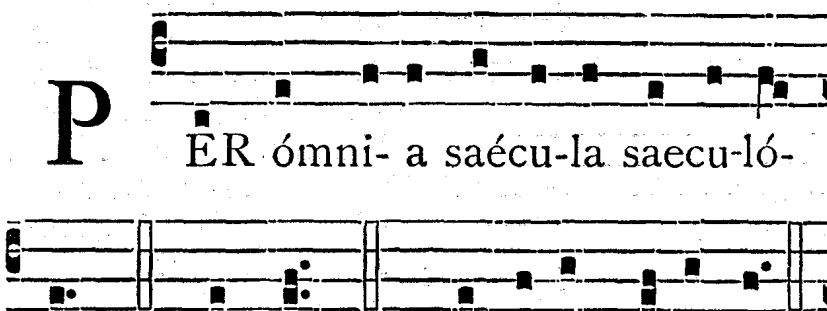
Secret.

PROPITIARE, quaesumus, Domine, animae famuli tui N. (famulae tuae N.), pro qua hostiam laudis tibi immolamus, majestatem tuam suppliciter deprecantes : ut, per haec pia placationis officia, pervenire mereatur ad requiem sempiternam. Per Dominum.

IN merciful forgiveness look down, O Lord, upon the soul of thy servant N. (thy handmaiden N.), for which we this day offer up to thee the sacrifice of praise; and appeased by the holy offering we, in atonement for his transgressions, humbly lay at the feet of thy divine majesty, do thou count him worthy to enter into thine everlasting rest. Through Jesus...

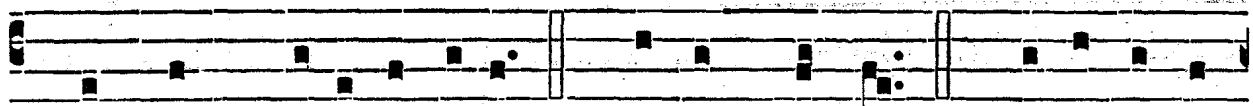
Preface.**P**

ER omni- a saecu- la saecu- lo-

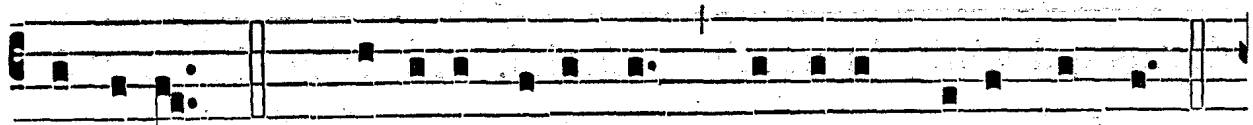


rum. R̄. Amen. V̄. Dominus vobiscum.

World without end.
R̄. Amen. V̄. The Lord be with you.
R̄. And with thy spirit.
V̄. Lift up your hearts.
R̄. We have lifted them up unto the Lord.
V̄. Let us give thanks to the Lord our God.
R̄. It is meet and just.



R̄. Et cum sp̄-ri-tu tú-o. V̄. Súrsu- m córda. R̄. Habé- mus ad



Dóminu- m. V̄. Grá- ti- as agá- mus Dómi- no Dé- o nó- stro.



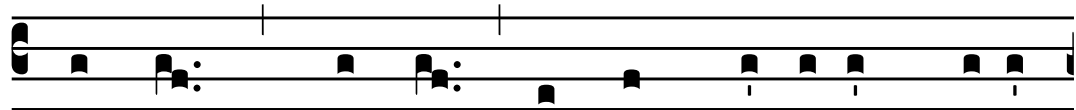
R̄. Dí- gnu- m et jú- stu- m est.

MISSA PRO DEFUNCTIS.

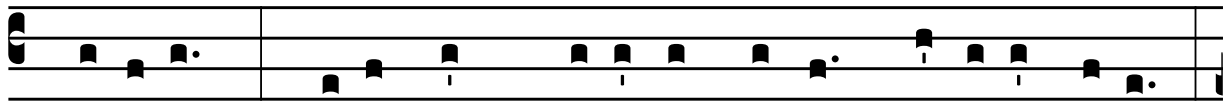
Possible Starting Pitch = B

XIII cent.

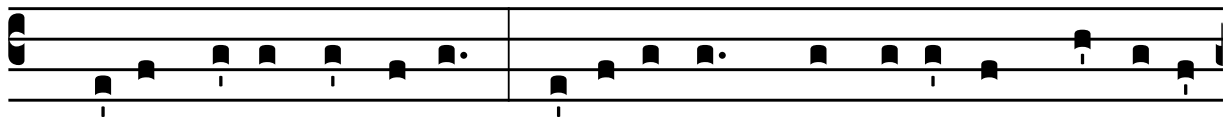
S



Anctus, * Sánc-tus, Sánc-tus Dó-minus Dé-us



Sá-ba-oth. Pléni sunt caéli et térra gló-ri-a tú-a.



Hosánna in excélsis. Benedíctus qui vénit in nómine



Dó-mi-ni. Hosánna in excél-sis.

A -gnus De- i, * qui tol-lis peccá-ta mundi : do-na
 e- is réqui- em. Agnus De- i, * qui tol-lis peccá-ta mundi :
 dona e- is réqui- em. Agnus De- i, * qui tol-lis peccá-ta
 mundi : dona e- is réqui- em ** sempi-térnam.

Priests can allow congregations to view ancient manuscripts: CCWATERSHED.ORG/CAMPION

A - gnus De - i, * qui tol - lis pec - cá - ta mun - di : do .. na
 e - is ré - qui - em. A - gnus De - i, * qui tol - lis pec - cá . ta mun - di :
 do - na e - is ré - qui - em. A - gnus De - i, * qui tol - lis pec -
 - cá - ta mun - di : do - na e - is ré - qui - em ** sem - pi - tér - nam.

Communion (Requiem Mass) • IV Esdr 2:35 (Ps 129: 1-8) May light eternal shine upon them, O Lord, * with Thy saints forever, for Thou art kind. Possible Starting Pitch = G

Comm. 8.

LUX ae-térna * lú-ce-at e-is, Dómi-ne : * Cum sanctis

tu-is in aetérnum, qui-a pi-us es.

“Cum sanctis tuis” can be used as a Refrain, or the entire antiphon can be. Traditionally, the GLORIA PATRI is replaced by “Requiem aeternam” (cf. the ninth verse).

1.

1. De pro-fúndis clamá-vi ad te, Dómi-ne; Dómi-ne, exáu-

Vs. Out of the depths I have cried to thee, O Lord: Lord, hear my voice.

di vo-cem me-am. Lux. or Cum sanctis.

2.

2. Fi-ant au-res tu-æ intendéntes in vocem depreca-ti-

Vs. Let thine ears be attentive to the voice of my supplication.

ó-nis me-æ. Lux. or Cum sanctis.

3.

3. Si in-iqui-tá-tes observá-ve-ris, Dómi-ne, Dómi-ne, quis

Vs. If thou, O Lord, wilt mark iniquities: Lord, who shall stand it?

susti-né-bit? Lux. or Cum sanctis.

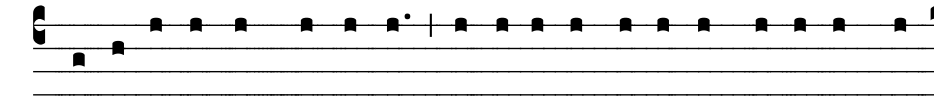
4.

4. Qui-a apud te propi-ti-á-ti-o est, ut time-á-mus te.

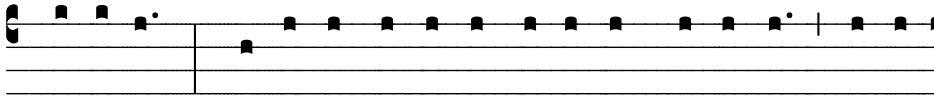
Lux. or Cum sanctis.

Vs. For with thee there is merciful forgiveness: wherefore thou art feared.

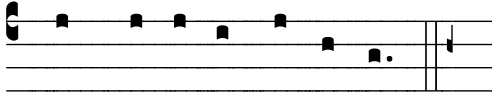
5.



5. Sustínu- i te, Dómi-ne, sustínu- it ánima me- a in ver-



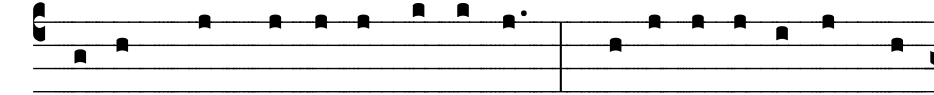
bo e-jus; spe-rá-vit á-nima me- a in Dómi-no ma-gis



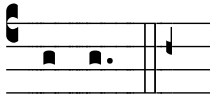
Vs. Sustain, O Lord, sustain my soul in thy word; for my soul hath hoped in the Lord, as the watchman counts on daybreak.

quam custódes au-ró-ram. Lux. or Cum sanctis.

6.



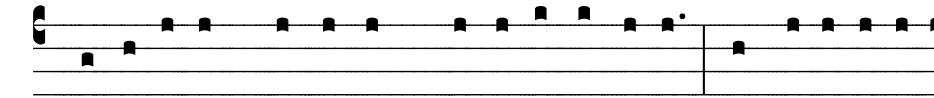
6. Ma-gis quam custódes au-ró-ram spe-ret Isra- el in Dó-



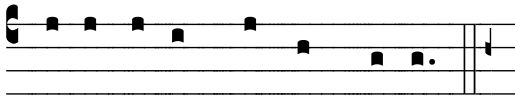
Vs. Let the watchman count on daybreak, and Israel hope in the Lord.

mi-no. Lux. or Cum sanctis.

7.



7. Qui- a apud Dómi-num mi-se-ri-córdi- a, et copi- ósa



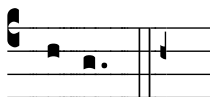
Vs. Because with the Lord there is mercy: and with him plentiful redemption.

apud e- um re-démpti- o. Lux. or Cum sanctis.

8.



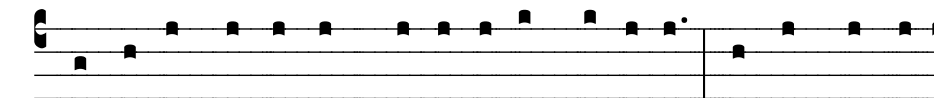
8. Et ipse ré-dimet Isra- el ex ómni-bus in-iqui-tá-tibus



Vs. And he shall redeem Israel from all his iniquities.

e-jus. Lux. or Cum sanctis.

9.

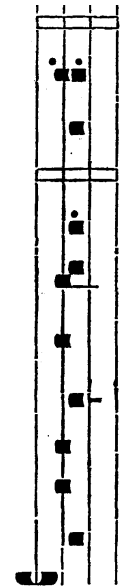


9. Réqui- em æ-térnam dona e- is Dómine, et lux perpé-



Vs. Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them.

tu- a lú-ce-at e- is. Lux. or Cum sanctis.



R Qui- éscant in pa-ce. R. Amen.

R



He gave to the weak His Body as food, and He gave to the sad the cup of His Blood.



Dedit fragilibus corporis ferculum, Dedit et tristibus sanguinis poculum. (Thomas Aquinas)



During the procession the following hymn is sung:

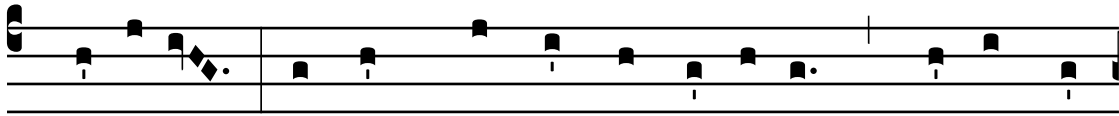
3.

Pange, lingua, glo-ri-ó-si Córpo-ris mysté-
Sing, O my tongue, and praise the mystery of the glorious Body

ri-um, Sangui-nisque pre-ti-ó-si, Quem in mundi
and the most precious Blood, shed to save the world

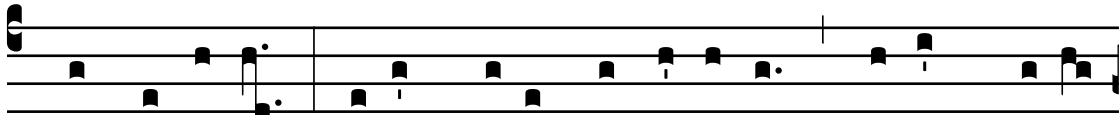
pré-ti-um Fructus ventris gene-ró-si Rex effú-dit
by the King of the nations, the fruit of a noble womb.

génti-um. 2. Nobis da-tus, nobis na-tus Ex intácta
2. Unto us He was given, He was born unto us of a Virgin untainted and pure;



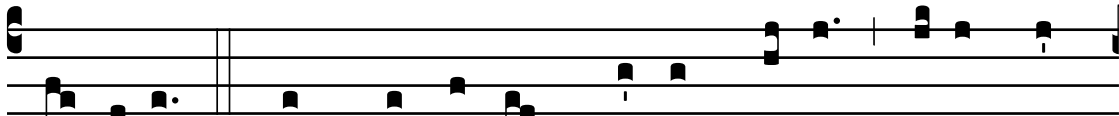
Vírgine, Et in mundo conversá-tus, Sparso ver-

He dwelt among us in the world, sowing the seeds of God's word;



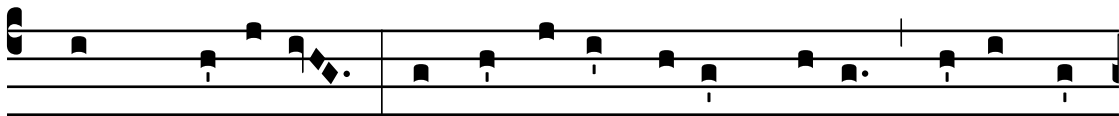
bi sémi-ne, Su-i moras inco-lá-tus Mi-ro clausit

and He ended the time of His stay on earth in the most wondrous of fashions.



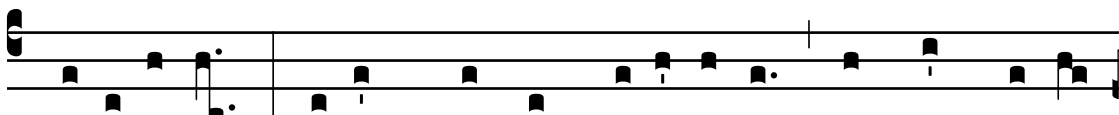
órdine. 3. In supré-mæ nocte cenæ Recúmbens

3. On His last night at supper, reclining at table in the midst of His brethren,



cum frátribus, Observá-ta lege plene Ci-bis in

He fully observed the Ancient Law and partook of the Passover meal; and then,



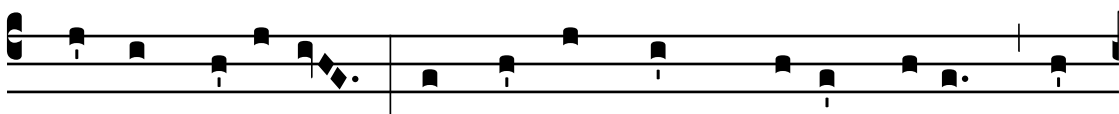
legá-li-bus, Cibum turbæ du-odénæ Se dat su- is

with His own hands, He gave Himself up as food for the group of the Twelve.



má-nibus. 4. Verbum ca-ro panem verum Verbo

4. The Word made flesh, by a simple word,



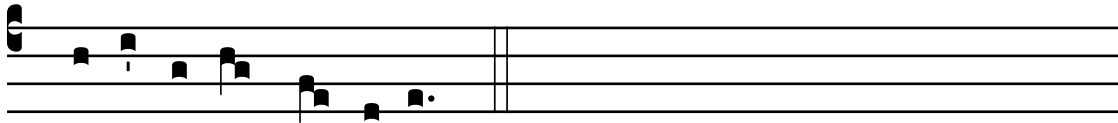
carnem éffi-cit, Fitque sanguis Christi merum, Et,

makes of His Flesh the true bread; the Blood of Christ becomes our drink;



si sensus dé-fi-cit, Ad firmándum cor sincérum

and though senses cannot perceive, for confirming pure hearts in true belief,

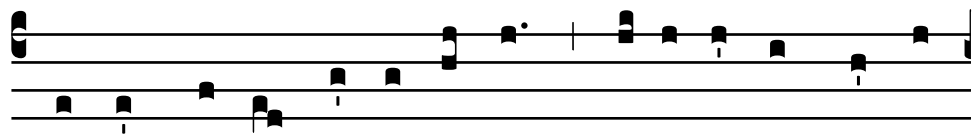


So-la fi-des súf-fi-cit.

faith alone suffices.

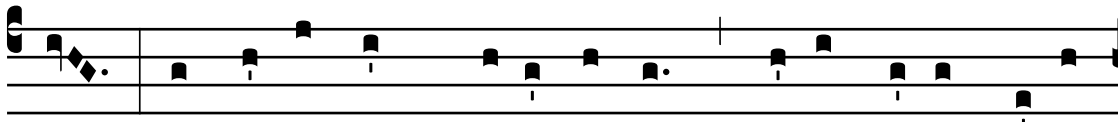
The fifth and sixth verses – TANTUM ERGO and GENITORI – are not sung until the Altar of Repose is reached and the Celebrant begins to incense the Sanctíssimum. If necessary, the hymn is repeated from the second verse. If the procession is very long, other hymns, psalms or canticles may be sung.

T



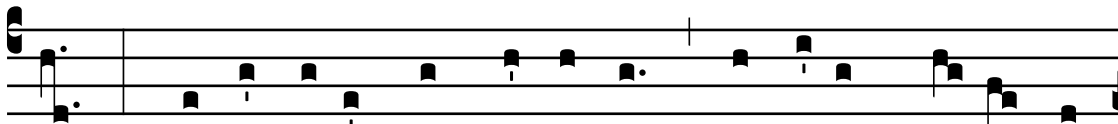
antum ergo sacraméntum Vene-rémur cérnú-

5. In face of so great a mystery, therefore, let us bow down and worship;



i, Et antíquum documéntum Novo cedat rítu-

let precepts of the Ancient Law give way to the new Gospel rite;



i; Præstet fides suppleméntum Sénsu-um de-fé-ctu-

and let faith assist us and help us make up for what senses fail to perceive.



i. 6. Geni-tó-ri Geni-tóque Laus et jubi-lá-ti-o,

6. Unto the Father and the Son, our praise and our joyful singing;

The "Non intres" prayer is not said when it's an Absolution with Catafalque, meaning "Libera me" starts as the priest is changing into his Cope (when Mass has ended).

ABSOLUTION OF THE BODY • DELIVER ME, O LORD, from eternal death on that dreadful day,
 * when the heavens and the earth shall be moved, † and Thou shalt come to judge the world by fire.
 Vs. I am seized with fear and trembling, when I reflect upon the judgment and the wrath to come.
 * When the heavens, and the earth shall be moved. Vs. That day, a day of wrath, of wasting and of misery, a dreadful and exceeding bitter day. † When Thou shalt come, to judge the world by fire.
 Vs. Eternal rest grant unto him (her), O Lord, and let perpetual light shine upon him (her).
Deliver me, O Lord... (until "I am seized")

Possible Starting Pitch = E

Mode I

LI-be-ra me, DÓ-mi-ne, * de morte aetér-na,
Deliver me, O-Lord from death everlasting,

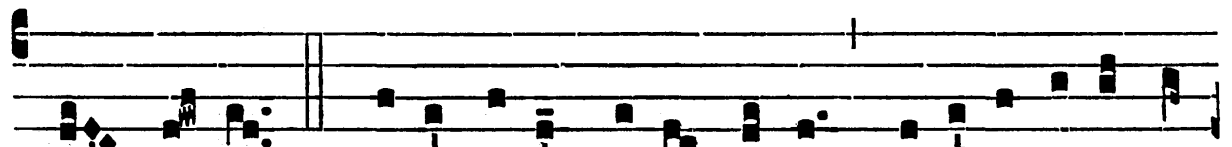
in di-e il-la tre-mén-da : * Quando cae-li mo-
on that-day of-doom and-terror: When-the heavens

véndi sunt et ter-ra : † Dum vé-ne-ris ju-di-
shaken shall-be and earth-also: While Thou-comest

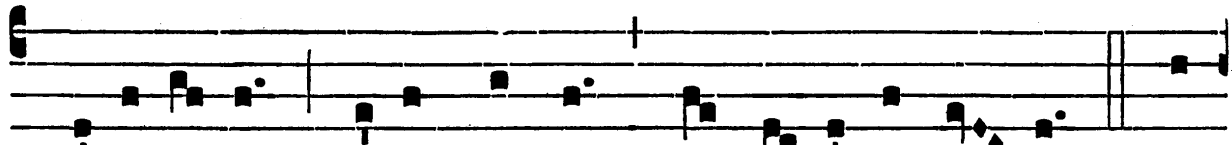
cá-re saé-cu-lum per i-gnem. ∇. Tremens fa-
to-judge the-world by fire. To-tremble

ctus sum ego, et tí-me-o, dum discússi-o vé-ne-rit,
made am I, and fearful, until the-judgment comes,

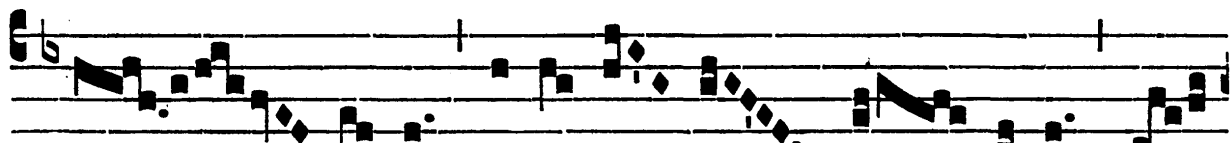
at-que ventú-ra í-ra. * Quando cae-li mo- véndi sunt
and Thy-sure anger. When-the heavens shaken shall-be



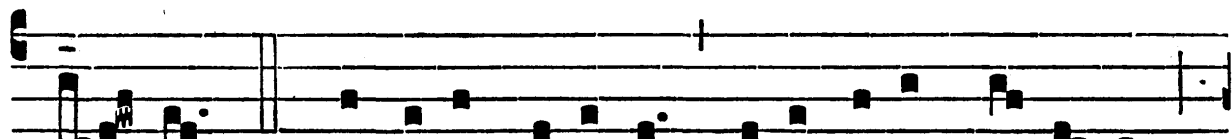
et ter-ra. V. Di-es il-la, di-es i-rae, ca-lami-tá-tis et
and the-earth. Day-of doom, day of-anger, of-calamity and



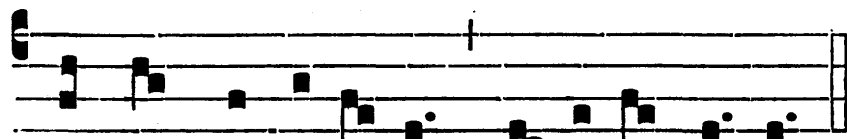
mi-sé-ri-ae, di-es magna et amá-ra val-de. † Dum
of-misery, day momentous and bitter exceedingly. While



vé-ne-ris ju-di-cá-re saé-cu-lum per
Thou-comest to-judge the-world by

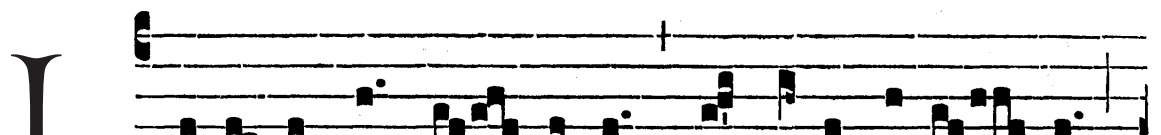


i-gnem. V. Réqui-em aetérnam dona e-is Dó-mi-ne:
fire. Rest eternal grant to-them O-Lord:



et lux perpé-tu-a lú-ce-at e-is.
and light perpetual shine-upon them.

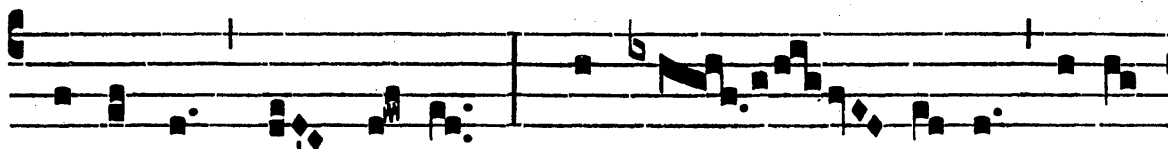
The first part of the *Líbera me* is then repeated:



L I-be-ra me, Dó-mi-ne, * de morte aetér-na,
Deliver me, O-Lord from death everlasting,

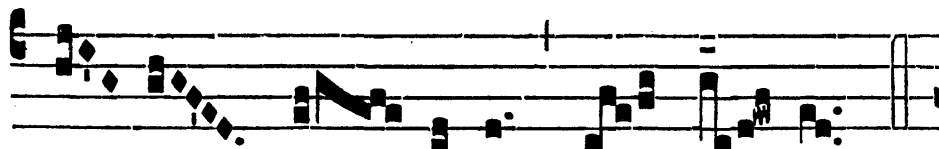


in di-e il-la tre-mén-da: * Quando cae-li mo-
on that-day of-doom and-terror: When-the heavens



vé-ndi sunt et ter-ra : † Dum vé- ne-ris ju-di-

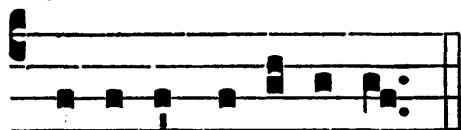
shaken shall-be and earth-also: While Thou-comest



cá-re saé-cu-lum per i-gnem.

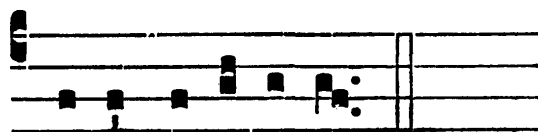
to-judge the-world by fire.

*A single cantor
from the First Choir:*



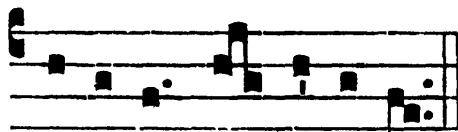
Ký-ri- e e-lé- i-son.

Second



Choir: Christe e-lé- i-son.

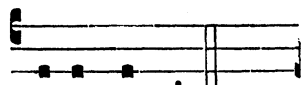
Both



choirs: Ký-ri- e e- lé- i-son.

Now the priest sings "Pater
Noster" audibly and

says the
rest in

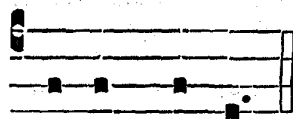


secret: Pa-ter noster. (*secreto*)

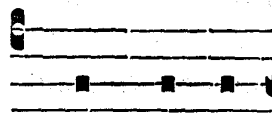
*Turn to the
next page
for the
rest of the
responses:*

Allow your congregation to view ancient manuscripts at Mass: CCWATERSHED.ORG/CAMPION

At the blessing with holy water and incense, the Priest sings :

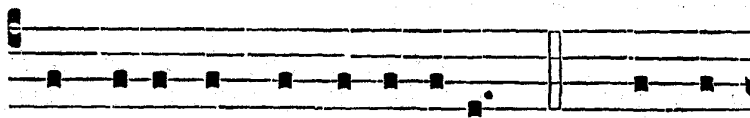


The rest
in silence,
until :

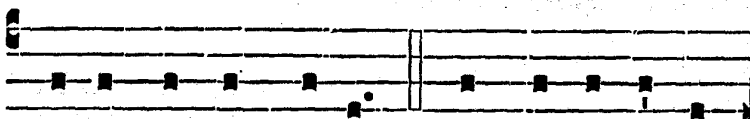


Pá-ter nóster.

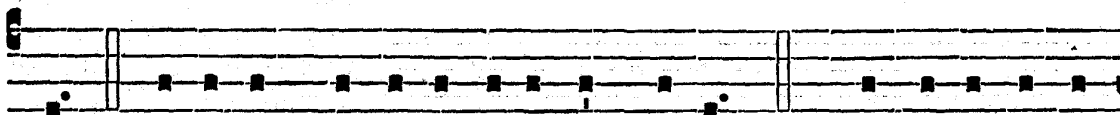
∇. Et ne nos



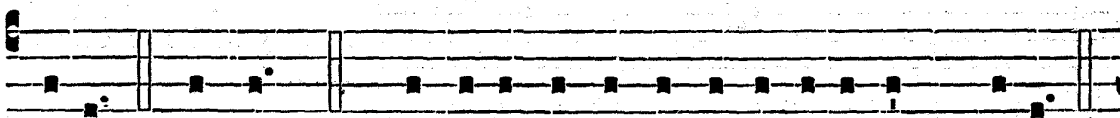
indúcas in tenta-ti-ónem. R̄. Sed lí-



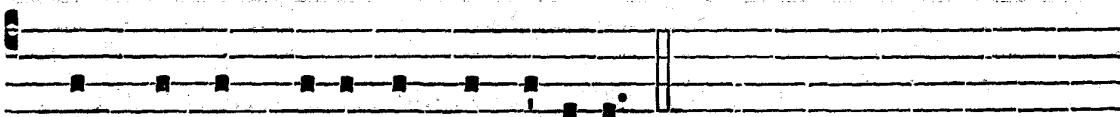
be-ra nos a má-lo. ∇. A pórtá ífe-



ri. R̄. Eru-e, Dómi-ne, ánimam é-jus. ∇. Requi-éscat in
[ánimas eó-rum]. [Requi-éscant]



páce. R̄. Amen. ∇. Dómine, exáudi o-ra-ti-ónem mé-am.



R̄. Et clámor mé-us ad te véni-at.

∇. Dóminus vobíscum.
R̄. Et cum spírítu túo.

Orémus.

DEus, cui próprium est mise-
réri semper et párcere : te
súpplices exorámus pro ánima
fámuli tui *N.* (fámulae tuae *N.*),
quam hódie de hoc saéculo
migráre jussísti, † ut non tradas
eam in manus inimíci, neque
obliviscáris in finem, sed júbeas
eam a sanctis Angelis súscipi,
et ad pátriam paradísi perdúci ; *
ut, quía in te sperávit et crédidit,
non poenas inférni sustíneat,

∇. The Lord be with you.
R̄. And with thy spirit.

Let us pray.

O God whose property it is ever
to have mercy and to spare, we
make humble supplication to thee
on behalf of the soul thy servant *N.*
(thy handmaiden *N.*), which thou
this day hast called out of this world ;
cast not that soul into the hands of
the enemy, nor be for ever forgetful
of it ; but bid thy holy Angels wel-
come it, and lead it into heaven its
true fatherland. Ever hath it hoped
in thee and believed in thee : doom

sed gáudia aetérna possídeat. | it not to the flames of hell, but
Per Christum Dóminum no- | vouchsafe to it that happiness which
strum. R̄. Amen. | has no end. Through Jesus...

¶ For a Priest is said: pro ánima fámuli tui N. Sacerdótis, quam... etc.

On the way to the Grave.

When the Prayer has been said, if the body is to be buried at once, it is carried to the grave. On the way the Antiphon *In paradísium* is sung. If however the burial is not to take place at once, this Antiphon is sung where the Absolution was given, followed by the Ant. *Ego sum*, and the Canticle *Benedictus*, p. 1779. These last prayers are never omitted.

Possible Starting
Pitch = G

VII

N paradí-sum * dedú-cant te

Angeli: in tú-o advéntu suscí-

pi-ant te Márty-res, et perdúcant

te in ci-vi-tá-tem sánctam Je-rú-sa-lem. Chórus Angé-

lórum te sú-sci-pi-at, et cum Láza-ro quondam páu-

pe-re aetérnam hábe-as réqui-em.

May the Angels lead you into Paradise; and on your arrival, may the Martyrs receive you and introduce you into the holy city of Jerusalem. May you be welcomed by the choir of Angels; and together with Lazarus, who was formerly poor, may you have eternal rest.

¶ When the grave is reached, if it is not already blessed, the Priest blesses it, saying:

Orémus.

D^Eus, cujus miseratióne áni- | O God, by whose mercy the souls
mae fidélium requiésunt, | of the faithful are at rest, vouch-
hunc túmulum benedícere di- | safe to bless this grave, and assign

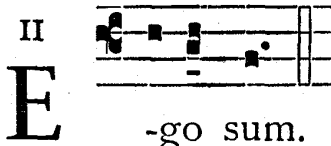
gnáre, eíque Angelum tuum
sanctum députa custódem : et
*quorum quarúmque córpora hic
sepeliúntur, ánimas eórum* ab
óm nibus absólve vín culis deli-
ctórum, ut in te semper cum
Sanctis tuis sine fine *laeténtur*.
Per Christum Dóminum no-
strum. R̄. Amen.

to it thy holy Angel as its keeper;
deliver the souls of those whose
bodies are here buried from all the
chains of their sins, that with thy
Saints they may for ever rejoice
in thee. Through Jesus Christ our
Lord. R̄. Amen.

*If it is a grave for one only, the Priest says : et cujus corpus hic sepelítur,
ánimam ejus... laetétur; the soul of him (her) whose body is... his (her)
sins... he (she) may rejoice...*

The bier and grave are then sprinkled with holy water and incensed.

Possible Starting
Pitch = Bb

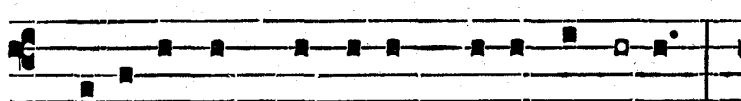


Previously only this incipit would be sung, but the
1961 rubrics altered this practice. Now the anti-
phon is sung in full at beginning & end.

Canticle of Zachary.¹

Luke I, 68-79.

*The departed soul begs to share in that Redemption,
whose dawn was hailed by Zachary, father of the Baptist.*

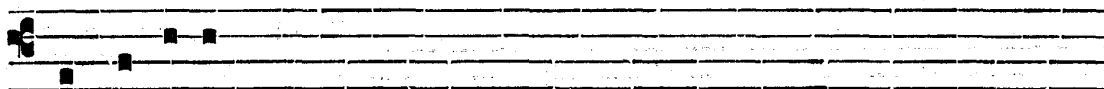


1. Benedíctus Dóminus Dé-us Isra-el : *

Blessed be the Lord
God of Israel : because
he hath visited and
wrought the redemp-
tion of his people.



qui-a vi-si-távit, et fé-cit redempti-ónem plé-bis sú- ae.



2. Et e-réxit...

2. ¹ Et eréxit córnu salútis
nóbis, * in dómo Dávid púeri
súí.

2. And hath raised up an horn
of salvation to us, in the house
of David his servant.

3. Sicut locútus est per os
sanctórum, * qui a saéculo sunt
prophetárum éjus.

3. As he spoke by the mouth
of his holy prophets, who are from
the beginning.

4. Salútem ex inimícis nó-
stris, * et de mánu óm nium qui
odérunt nos :

4. Salvation from our enemies and
from the hand of all that hate us.

¹ Every verse has the intonation, except the final *Réquiem*, and *Et lux perpétua*, which, because they are short, begin with the dominant.

5. Ad faciéndam misericórdiam cum pátribus **nóstris** : * et memorári testaménti **súi sáncti**.

6. Jusjurándum, quod jurávit ad Abraham pátre **nóstrum**, * datúrum *se* **nóbis**.

7. Ut sine timóre, de mánu inimicórum nostrórum liberáti, * *serviámus* **illi** :

8. In sanctitáte et justítia coram ípso, * **ómnibus diébus nóstris**.

9. Et tu, púer, prophéta Altíssimi vocáberis : * praeíbis enim ante fáciem Dómini, paráre *vías* **éjus** :

10. Ad dándam sciéntiam salutis plébi **éjus**, * in remissionem peccatórum **eórum** :

11. Per víscera misericórdiae Déi **nóstri** : * in quíbus visitávit nos, *óriens ex álto* :

12. Illumináre his qui in ténébris et in úmbra mórtis **sédent** : * ad dirigéndo *s* **pédes** *no* **stros** in *viam* **pácis**.

13. Réquiem **ætérnam** * **dóna** *éi*, **Dómine**.

14. Et lux **perpétua** * **lúceat** *éi*.

5. To perform mercy to our fathers and to remember his holy testament.

6. The oath, which he swore to Abraham our father, that he would grant to us.

7. That being delivered from the hand of our enemies, we may serve him without fear :

8. In holiness and justice before him, all our days.

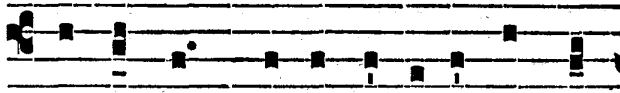
9. And thou, child, shalt be called the prophet of the Highest : for thou shalt go before the face of the Lord to prepare his ways :

10. To give knowledge of salvation to his people, unto the remission of their sins.

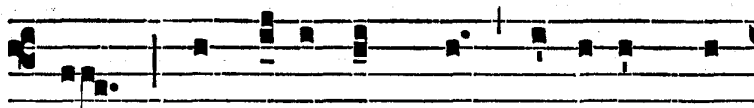
11. Through the bowels of the mercy of our God, in which the Orient from on high hath visited us :

12. To enlighten them that sit in darkness and in the shadow of death : to direct our feet into the way of peace.

The Antiphon is repeated :

An-
tiphon. 

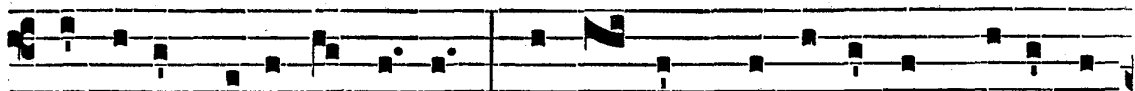
Ego sum re-surrécti-o et ví-



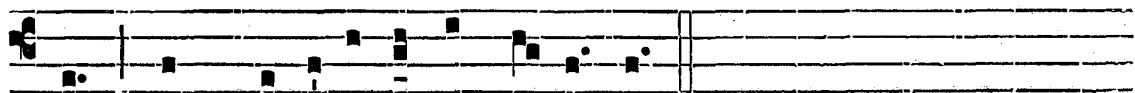
ta : qui crédit in me, **é-ti-am** si

I am the resurrection and the life : he that believeth in me, although he be dead, shall live : and every one that liveth and believeth in me shall not die for ever.

John II, 25-26.



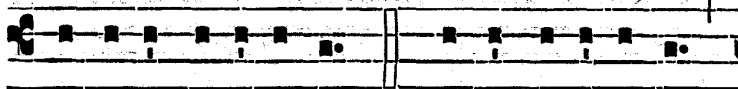
mórtu-us fú-e-rit, ví-vet : et **ómnis**, qui ví-vit et crédit in



me, non mo-ri-é-tur in **ae-térnum**.

The Priest then says :

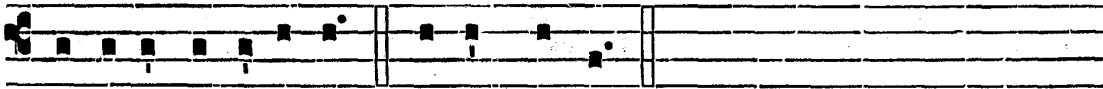
The Choir continues :



Ký-ri- e, e-lé- i-son. Chríste, e-lé- i-son.

Lord, have mercy.
Christ, have mercy.
Lord, have mercy.

The Priest :



Ký-ri- e, e-lé- i-son. Pá-ter nóster. *He sprinkles the body.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℞. Sed libera nos a málo.

℣. A pórtá inferi.

℞. Erue, Dómine, ánimam éjus.

℣. Requiéscat in páce.

℞. Amen.

℣. Dómine, exáudi oratiónem méam.

℞. Et clámor méus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℞. Et cum spírítu túo.

Orémus.

FAC, quaésumus, Dómine, hanc cum servo tuo defúncto (ancilla tua defúncta) misericórdiam, ut factórum suórum in poenis non recípiat vicem, qui (quae) tuam in votis tenuit voluntátem : † ut, sicut hic eum (eam) vera fides junxit fidélium turmis ; * ita illic eum (eam) tua miserátio sóciet angélicis choris. Per Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

℣. Réquiem aetérnam dóna éi, Dómine.

℞. Et lux perpétua lúceat éi.

℣. And lead us not into temptation.

℞. But deliver us from evil.

℣. From the power of hell.

℞. Save his (her) soul, O Lord.

℣. May he (she) rest in peace.

℞. Amen.

℣. O Lord, hear my prayer.

℞. And let my supplication come up unto thee.

℣. The Lord be with you.

℞. And with thy spirit.

Let us pray.

WE beseech thee, O Lord, to have such mercy on the soul of thy servant (handmaiden) departed, that he (she) who had thy will at heart, may not receive punishment for what he (she) did ; as here the true faith made him (her) one with the company of the faithful, so there may thy mercy make him (her) companion of the choirs of Angels. Through Christ our Lord.

℞. Amen.

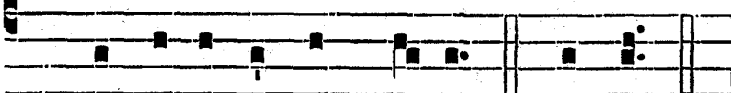
℣. Eternal rest give to him (her), O Lord.

℞. And let perpetual light shine upon him (her).

℣. May he (she) rest in peace. ℞. Amen.

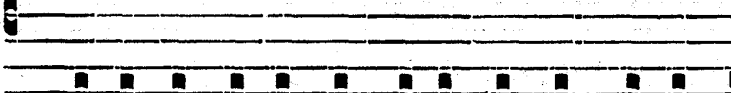
℣. May his (her) soul and the souls of all the faithful departed through the mercy of God rest in peace. ℞. Amen.

The Cantors :

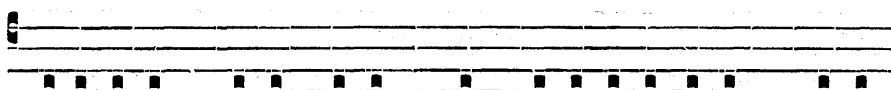


℣. Requi- éscat in pá-ce. ℞. Amen.

The Priest :



℣. Anima é-jus, et ánimae ómni-um



fidé-li-um de-functó-rum, per mi-se-ri-córdi-am Dé-i



requi-éscant in pá-ce. R̄. Amen.

On the way back to the church or sacristy, the Ant. Si iniquitates, with the Ps. De profundis, concluding with Réquiem. etc. p. 1784, is recited without note, the versicles in the plural. The Ant. is repeated; then Kýrie, p. 1781, the Prayer Fidélium, p. 1756, and the versicles Réquiem aeternam and Requiescant in páce.

The Absolution when the body is not present

on the 3rd, 7th, 30th, the anniversary day, or other days.

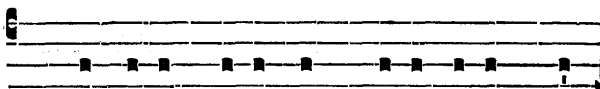
As for the Absolution when the body is present, p. 1775, except what follows :

The Prayer Non intres is omitted, and instead of Deus, cui próprium est, the following Prayer is said.

Orémus.

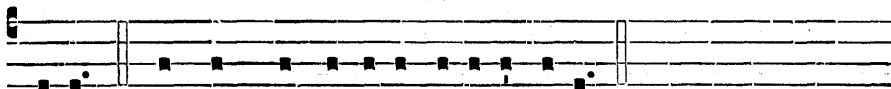
ABsólve, quaésumus, Dómine, ánimam fámuli tui *N.* (fámulae tuae) *N.* (or ánimas famulórum tuórum, or famulórum tuárum, or famulórum famulárumque tuárum, *N.* et *N.*) ab omni vínculo delictórum : † ut, in resurrectiónis glória, * inter Sanctos et eléctos tuos resuscitátus (-a) respíret (resuscitáti, or- ae, respírent). Per Christum Dóminum nostrum. R̄. Amen.

Deliver, O Lord, the soul(s) of thy servant (handmaiden, or of thy servants and handmaidens) *N.* (and *N.*) from every bond of sin; that, in the glory of the resurrection, he (she, they), with thy Saints and thy elect, may rise to a new and better life. Through Jesus Christ our Lord. R̄. Amen.



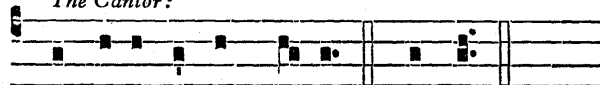
Ÿ. Réqui-em aetérnam dóna é-i, Dó-
[é-is,]

Ÿ. Eternal rest give unto him (them), O Lord. R̄. And let perpetual light shine upon him (them).



mine. R̄. Et lux perpé-tu-a lúce-at é-i.
[é-is].

The Cantor:



Ÿ. May he rest (may they rest) in peace.

Requi-éscat in pá-ce. R̄. Amen.
[Requi-éscant]

Then the Celebrant says on a lower note :

Ÿ. Anima ejus (ánimae eórum) et ánimae ómnium fidélium defunctórum per misericórdiam Dei requi-éscant in pace. R̄. Amen.

Ÿ. May his (her) soul (their souls) and the souls of all the faithful departed through the mercy of God rest in peace. R̄. Amen.